

मार्जारो महिषो मेघः काकः कापुरुषस्तथा ।

विश्वासात्प्रभवत्येते विश्वासास्तत्र नोचितः ॥ २१११ ॥

Eine Katze, ein Büffel, ein Widder, eine Krähe und ein Feigling werden mächtig, wenn man ihnen Zutrauen schenkt; darum ist Zutrauen hier nicht am Platze.

मालतीकुसुमस्येव द्वे गती s. Spruch 708.

मालती शिरसि जम्भषोन्मुखी चन्दनं वपुषि कुङ्कुमाविलम् ।

वत्ससि प्रियतमा मनोहरा स्वर्ग एष परिशिष्ट आगतः २११२ ॥

Eine im Aufblühen begriffene Jasminblüthe auf dem Kopfe, Sandel mit Safran vermenget auf dem Körper, eine herzentzückende Liebste am Herzen: so ist der ganze Himmel da.

मासानष्टौ यथा सूर्यस्तायं हरति रश्मिभिः ।

सूक्ष्मेणैवाभ्युपायेन तथा श्रुत्वादिक् नृपः ॥ २११३ ॥

Wie die Sonne acht Monate hindurch mit ihren Strahlen das Wasser an sich zieht, so erhebe der Fürst auf ganz zarte Weise den Zoll und die übrigen Abgaben.

मासि मासि समा ज्योत्स्ना पत्नयोरुभयोरपि ।

तत्रैकः श्रुत्वापत्तो ऽभ्युशः पुण्यैरवाप्यते ॥ २११४ ॥

In jedem Monat ist in beiden Hälften gleicher Mondschein, aber nur die eine von ihnen ward die lichte Hälfte: durch gute Worte erlangt man Ruhm.

मितं ददाति हि पिता मितं धाता मितं सुतः ।

अमितस्य हि दातारं भर्तारं का न पूजयेत् ॥ २११५ ॥

Vater, Bruder und Sohn messen ihre Gaben zu; welches Weib wird also nicht den Gatten ehren, der ohne Maass spendet?

मिता भूः पत्यापौ s. Spruch 461.

मित्रं विचार्य बहुशो ज्ञातदोषं परित्यजेत् ।

त्यजन्नभूतदोषं हि धर्मार्थावुपकृति हि ॥ २११६ ॥

2191) Hit. I, 82. a. मेघो. b. कापुरुषास्तथा. d. नो हितः.

2192) BHARTR. 1, 24 BOHL. 26 HAEB. b. कुङ्कुमान्वितम्. c. मदालसा st. मनोहरा.

2193) MÂRK. P. 27, 23. Vgl. R. GORR. 2, 122, 10.

2194) ÇÂRŅG. PADDH. PRAKĪRṆAKĀKṢJĀNA

21. a. समासाद्य st. समा ज्योत्स्ना.

2195) MBH. 12, 5566, b. 5567, a. R. 2, 39,

30 SCHL. 38, 23. 4, 20, 4 GORR. PAÑKAT. III,

156. VET. in LA. 32. ÇÂRŅG. PADDH. (VĀL-

MĪKI zugeschrieben). b. माता st. धाता GORR.

2. c. तु st. हि R. SCHL. VET. d. शोचति st.

पूजयेत् ÇÂRŅG. Statt c. d. hat R. GORR. 2:

अमितस्य हि दातैकः सुखस्यार्ये पतिः स्त्रियाः.

Vgl. Spruch 1164.

2196) KĀM. NĪTIS. 8, 75.